

RAPPORT ANNUEL 2019-2020



MOT DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

DES AVANCÉES MAJEURES POUR LA FRANCOPHONIE CANADIENNE

L'année 2019-2020 aura vu de nombreuses avancées dans notre francophonie, tant au niveau provincial qu'au niveau national.

Sur le plan des langues officielles, le mouvement francophone national dont la FFTNL fait partie, a obtenu des améliorations significatives au règlement sur les langues officielles, dont par exemple, le fait que tout bureau fédéral situé à moins de 25 kilomètres d'une école francophone devra offrir des services en français, ou encore et pas le moindre, une amélioration de la formule de recensement des minorités linguistiques, laquelle on le sait déjà va avoir un impact énorme pour notre province lors du prochain recensement en 2021.

Ces derniers mois nous nous félicitons des avancées également obtenues pour notre éducation en français. Nous soulignons tout particulièrement le travail et la ténacité remarquables des francophones de la Colombie-Britannique, qui ont obtenu de la Cour Suprême du Canada un jugement très important pour la défense de nos droits, et qui interdit désormais nos gouvernements provinciaux et territoriaux de ne pas répondre à nos droits en Éducation sous des prétextes budgétaires. Le prochain recensement fera également et pour la première fois, le dénombrement des ayants-droit à l'éducation dans la langue de la minorité. L'absence de ces chiffres faisait jusque-là cruellement défaut pour argumenter nos revendications en infrastructures scolaires, et occasionnait partout au Canada dont aussi chez nous, la construction d'écoles sous-dimensionnées.

Reste que nous sollicitons encore le gouvernement fédéral pour moderniser la Loi sur les langues officielles, laquelle après plus de 51 ans et probablement la Loi la moins respectée du pays, en a grand besoin!

Au niveau provincial, nous nous réjouissons de l'avancée de plusieurs dossiers. Le financement des organismes commu-

nautaires francophones a été renforcé, en particulier dans les domaines de la culture et de la jeunesse. La FFTNL a pu créer le Réseau Justice en français, qui œuvre désormais à faciliter l'accès à la justice en français, et enfin les projets envers les aînés, longtemps les oubliés des programmes gouvernementaux, prennent une dimension inédite jusque-là.

Difficile de ne pas mentionner dans ce mot la situation très particulière que nous vivons tous depuis des mois avec la crise sanitaire de la covid-19. Cette situation est très difficile à vivre pour nombre d'entre nous, tant sur les plans familiaux, scolaires, professionnels et bien sûr de la santé.

Nos organismes, dont la FFTNL, ont fait beaucoup pour s'adapter à cette situation inédite, et tenter de se réinventer. C'est primordial pour leur survie, mais surtout pour nos concitoyens. L'expérience l'a malheureusement déjà fait apercevoir, la place du français recule dans cette période où chacun se renferme dans sa bulle. Les activités en ligne sont importantes et nécessaires pour limiter l'isolement social de beaucoup, dont les plus vulnérables, mais elles ont aussi leurs limites. La limitation des échanges sociaux que cette pandémie nous fait vivre est malheureusement préjudiciable à la préservation de notre langue, déjà en situation de fragilité avant la pandémie. Nous espérons que cette période sera passée au plus vite, et nous devons ensuite tous, collectivement nous remonter les manches pour rattraper le terrain perdu.

Comme vous le voyez, la FFTNL a encore le vent dans les voiles, et ceci est possible grâce à une équipe professionnelle, issue de divers horizons et dont chacun apporte sa pierre. Nous souhaitons la remercier et la féliciter pour ce travail au quotidien au service de nos communautés.



Sophie Thibodeau -
Présidente



Gaël Corbineau -
Directeur général



PRIX ROGER CHAMPAGNE

Depuis 1983, le prix Roger-Champagne est remis chaque année à la personnalité francophone ou acadienne s'étant illustrée par son travail dans le développement du fait français à Terre-Neuve-et-La-Bradour.

Cette année, cette distinction a été remise à Madame Cyrilda Poirier pour son engagement indéfectible au sein de la communauté francophone et acadienne de la province.



Après avoir passé près d'un quart de siècle à l'emploi de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador, dont quatre ans à la direction générale, elle profite de sa retraite pour se réengager, sans attendre, comme bénévole.

Présidente de l'Association communautaire francophone de Saint-Jean en 2012, elle devient Présidente de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador dès 2013.

À ce titre, et jusqu'en 2017, elle représente et défend, bénévolement, les intérêts de notre communauté auprès de plusieurs organismes francophones nationaux.

Militante acadienne, elle s'engage, à titre personnel, dans un projet qui lui tient tout particulièrement à cœur, la Fondation Nationale de L'Acadie où elle représente notre province jusqu'en 2018.

« Tous ces engagements montrent clairement l'impact que Madame Poirier a eu sur notre communauté, mais c'est sans compter tous les autres gestes qu'elle a posés au quotidien pour nous tous : les liens établis, les coups de pouce donnés, les efforts déployés au mépris de sa vie personnelle, etc., et qui eurent également des impacts indéniables, »

- a souligné Madame Sophie Thibodeau, présidente de la FFTNL



LES PROJETS

La francophonie s'est affirmée à **Happy Valley-Goose Bay**, au Labrador, où de nombreuses activités ont réuni petits et grands tout au long de l'année. Sur l'île de Terre-Neuve, à Corner Brook, **le Coin Franco** continue son travail pour regrouper la communauté et faire la promotion du français entre autre auprès des étudiants du campus de Grenfell.



Le dossier des aînés a été un au cœur des projets de la FFTNL : deux initiatives ont vu le jour : **Par et pour les aînés** qui vise à favoriser la participation des aînés à la vie de la communauté francophone et acadienne de la province et le projet national **Connectaînés**, une initiative qui vise à lutter contre l'isolement.



www.connectaines.ca



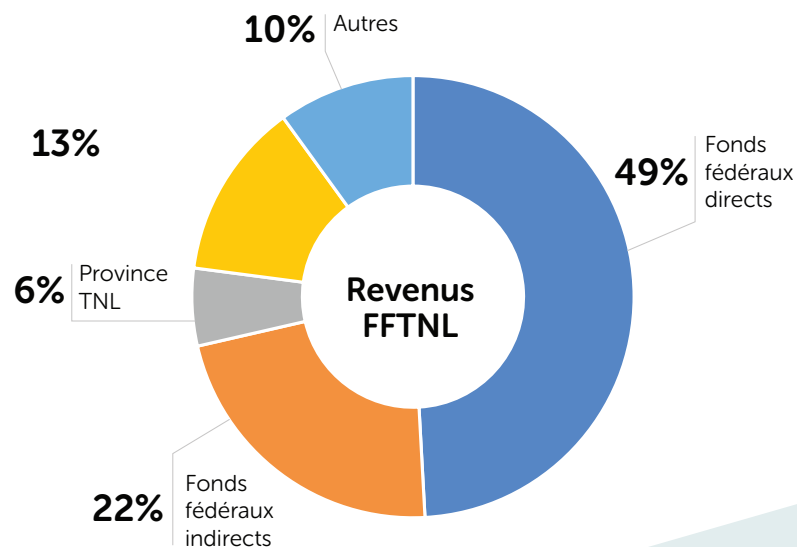
Dans le dossier de promotion de la francophonie, la seconde phase du projet **Explore ta francophonie**, destiné au programme d'immersion, a été lancé par une tournée au Labrador, la création d'une boîte de jeu interactive et la présentation d'activités dans plusieurs classes d'immersion.

www.exploretafranco.ca

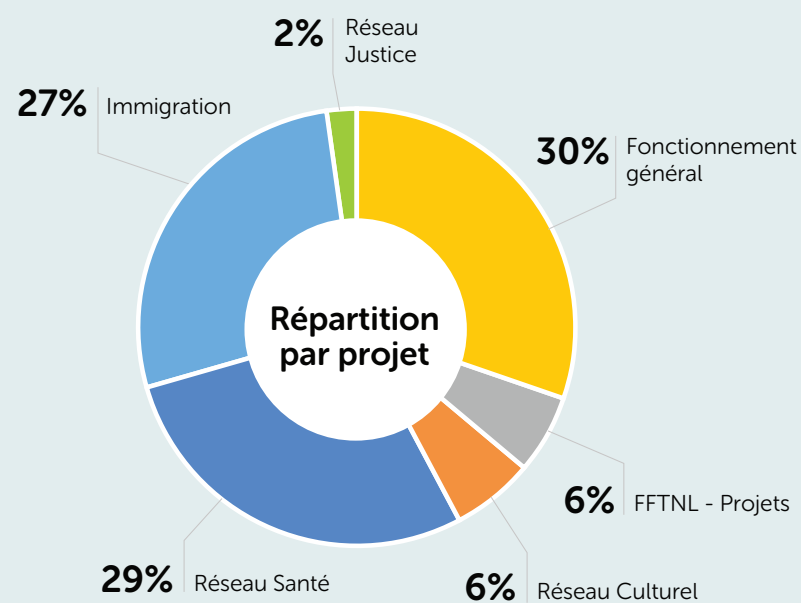
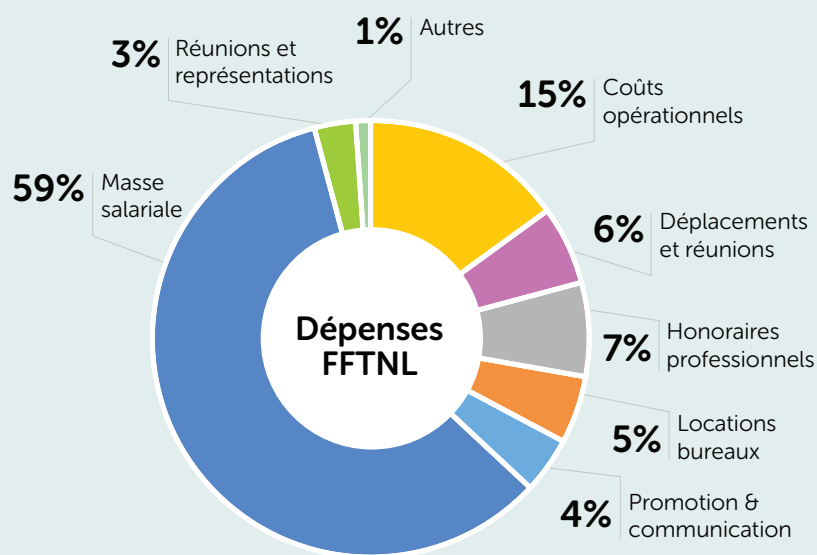
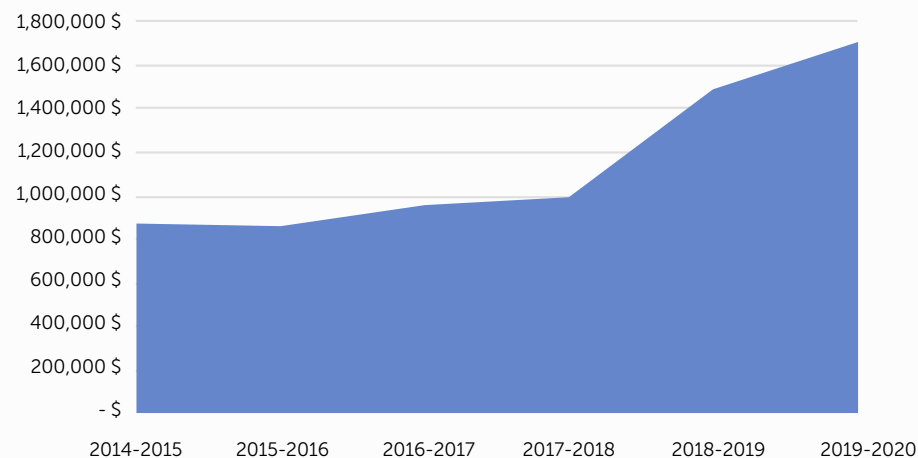


Enfin, comme chaque année, la FFTNL a participé aux **Rendez-vous de la Francophonie**, même si leur déroulement a été perturbé par l'arrivée de la COVID-19.

\$ FINANCES



Evolution des revenus globaux



		Abonnements			
		 Facebook	 Tweeter	 Instagram	 Infolettres
FFTNL - Porte parole & Projets	@FrancoTnl	2971	1019	160	2415
Rés. Culturel	@ReseauCulturel	1549	318	108	198
Rés. Santé	@SanteTNL	278	106	69	149
Rés. Immigration & Compas	@VivreATnl (Immigration)	1293	236	91	212
Rés. Justice	@ReseauJustice	62	13	60	48
Le Coin franco (Corner brook)	@LeCoinFranco	138	2	73	61
		6291	1694	461	3083

JOURNÉE DE LA FRANCOPHONIE PROVINCIALE

Depuis 1992, le 30 mai est la journée de la francophonie provinciale à Terre-Neuve-et-Labrador. À cette occasion, cette année encore, la communauté et les élèves des écoles françaises se sont retrouvés dans le bâtiment de la Confédération, siège du Gouvernement provincial, pour une cérémonie protocolaire.

L'Hymne à Terre-Neuve a été chanté par les élèves et après la cérémonie, le drapeau franco-terre-neuvien, a été hissé devant l'édifice par Christopher Mitchelmore, Ministre responsable des Affaires Francophones et Nathalie Djan-Chékar, vice-présidente de la FFTNL.





ASSOCIATIONS MEMBRES DE LA FFTNL

- Association francophone du labrador (AFL)



- Association communautaire francophone de Saint-Jean (ACFSJ)



- Association régionale de la côte Ouest (ARCO)



- Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (FJTNL)



- Réseau de développement économique et d'employabilité de Terre-Neuve-et-Labrador (RDÉETNL)



CULTURE

Le Réseau culturel a développé de nouveaux partenariats cette année, comme celui avec les centres culturels de la province et le CSFP qui a permis d'organiser une tournée des artistes *Duane Andrews* et *Christine Tassan et les Imposteurs* sur la côte Ouest et au Labrador. Un partenariat avec CB Nuit, festival culturel de Corner Brook, a permis aux artistes francophones Dominique Hurley et Robert et Bernard Félix de s'y produire. En partenariat avec l'association *Croq'Paroles* de Saint-Pierre et Miquelon, des matchs d'improvisation ont été organisés, l'un à Saint-Pierre en novembre et le second en février à Saint-Jean.

Les artistes francophones ont été mis à l'honneur à **L'Espace Franco**, composante maintenant incontournable du Festival Folk à Saint-Jean en août et durant l'activité Soirée Folk au *Ship Pub* de Saint-Jean de Terre-Neuve où de nouveaux talents se sont révélés. L'auteur Danielle Loranger a lancé son nouvel ouvrage « Un géant dans la tête » au Centre scolaire et communautaire Les Grands Vents en novembre et effectué une tournée scolaire très appréciée. Sous l'impulsion de l'artiste Mique Michelle, les élèves de l'école L'Envol de Labrador Cité ont réalisé une murale et, le 22 février, le Réseau culturel a participé à la Célébration du mois de l'histoire des Noirs, en offrant une prestation du groupe Kapata.

Le Réseau culturel travaille aussi à aider les artistes à développer les outils nécessaires pour vivre de leur art. À ce titre, une première formation sur la propriété intellectuelle a été offerte aux membres du réseau. Nul doute que ce volet prendra une importance capitale alors que s'annonce une difficile pandémie.





Lors du lancement officiel du Réseau Justice en français le **27 septembre 2019**, 87 personnes, acteurs de la francophonie canadienne ou juristes ont été réunis au Sheraton Hôtel de St. Jean de Terre-Neuve pour un 5 à 7 durant lequel a été diffusé un message officiel de soutien d'un juge de la Cour suprême du Canada, originaire de la province : l'Honorable juge Malcolm Rowe.

Le Réseau a tout de suite travaillé à tisser des liens avec la communauté légale et juridique pour les sensibiliser aux besoins des francophones. En partenariat avec la Cour d'appel de TNL et le Centre de traduction et de terminologie juridiques de la faculté de droit de l'Université de Moncton, un travail de fonds a débuté, en juin 2019, pour traduire les jugements majeurs de la province des dix dernières années. La première traduction a été terminée en mars 2020 et le travail continue.



Le Réseau Justice en français a aussi pour rôle d'aider les francophones à mieux comprendre le système de justice. Ainsi, le Réseau offre une fois par mois, depuis mai 2019, des **cliniques juridiques gratuites pour les petites créances**. Ce service, offert pour l'instant à Saint-Jean de Terre-Neuve, devrait bientôt s'étendre au reste de la



province. Le Réseau a également conçu et produit une émission radiophonique intitulée **La justice et vous**, en partenariat avec le Réseau Immigration francophone.

Enfin, le Réseau Justice en français et le Réseau Santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador se sont associés pour offrir deux visioconférences sur **le droit et la santé à deux moments délicats de la vie : l'aide médicale à mourir et l'entrée en foyer de soins**. Pour cause de pandémie, ces rencontres prévues les 16 et 17 mars 2020 ont dû être reportées d'un mois.

Enfin des **webinaires sur le droit du travail et le droit du logement** seront bientôt offerts afin de répondre aux nouvelles inquiétudes des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador en cette période de pandémie.



La FFTNL est membre des organismes suivants :

Organismes porte-paroles

- Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada
- Société nationale de l'Acadie (SNA)

Secteur aînés

- Fédération des aînées et aînés francophones du Canada (FAAFC)

Secteur arts et culture :

- Fédération culturelle canadienne-française (FCCF)
- RADARTS
- Réseau national des Galas de la chanson (RNGC)
- Alliance nationale de l'industrie musicale (ANIM)

Secteur éducation :

- Réseau pour le développement de l'alphabétisme et des compétences (RESDAC)
- Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC)

Secteur santé :

- Société Santé en français (SSF)

Secteur justice :

- Fédération des associations de juristes d'expression française de common law (FAJEF)

IMMIGRATION

Le secteur immigration comporte deux services : le **Réseau Immigration francophone (RIF)** et le nouvel organisme d'accueil et d'aide aux nouveaux arrivants, le **Compas**.

Le RIF a pour mission d'accroître les capacités d'accueil dans la province. Comme chaque année, le Réseau a pris part à l'effort de recrutement international « **Destination Canada** », à Paris et Bruxelles. En partenariat avec les autres organismes francophones, le Réseau a participé à **la semaine de l'immigration francophone** qui s'est clôturée par la première édition du Forum de l'immigration francophone.

Dans le cadre de son rôle de valorisation de l'apport de l'immigration et afin d'expliquer les mesures et programmes en place pour faciliter l'embauche d'immigrants d'expression française, des démarches ont été menées auprès de certaines entreprises de la province. **Une tournée de liaison** avec la délégation IRCC internationale a eu lieu les 9 et 10 mars à Saint-Jean, permettant rencontres et échanges avec des employeurs et avec le gouvernement provincial. Une session d'information et de réseautage, un déjeuner avec les organismes communautaires francophones, une visite du centre communautaire et scolaire des Grands-Vents, des locaux du Compas et un échange avec les employés étaient aussi au programme.

Enfin, le RIF prend une part active au projet **Communauté Francophone accueillante**, un projet pilote de trois ans (2020-2023), mis en place par le Ministère Immigration Réfugiés, et Citoyenneté Canada (IRCC). Ce projet, « Par et pour » les francophones, vise à rendre la communauté plus accueillante pour les nouveaux arrivants francophones. C'est la communauté de Labrador Ouest qui a été choisie à l'unanimité, pour la mise en place de ce projet dans la province.

De son côté, le Compas a organisé de nombreuses activités pour répondre aux besoins d'accueil et d'intégration des nouveaux arrivants. Des activités communautaires et de réseautage ont été organisées à travers la province, des soirées, des activités sportives



et culturelles ont aussi eu lieu pour encourager les connexions communautaires. Des séances d'information et une préparation au test de citoyenneté ont aussi été organisées. Enfin, le Compas a lancé, tout juste avant le début de la pandémie son [Guide pour les nouveaux arrivants](#), document de référence complet pour tout nouvel immigrant dans la province. Malgré les défis de la pandémie, les deux services poursuivent activement leur travail.





En juin 2019, Lise Richard a pris ses fonctions de directrice du Réseau Santé en français et en septembre Daniel Taieb s'est joint à l'équipe comme Chargé de projets et de communications.

Quatre projets, liés au Parcours santé 18/23, ont continué leur évolution :

Navigateur santé, en collaboration avec Eastern Health, vise à augmenter l'accès aux soins de santé de qualité pour les francophones de la région de Saint-Jean. Malgré des retards dus à la pandémie, l'équipe a travaillé au développement d'outils de travail et de promotion pour que le service puisse être mis en place le plus rapidement possible.

En partenariat avec le ministère de la Santé et des Services communautaires, le projet **Santé mentale** vise à obtenir des données sur les besoins en santé mentale des francophones et Acadiens de la province pour renforcer les services offerts dans ce domaine. Cette année, les partenaires ont décidé d'évaluer les capacités langagières dans tous les services sans rendez-vous « Doorways » de la province afin d'accroître l'offre de services en français.

Toujours dans l'optique de permettre à la communauté francophone d'être soignée en français, nous avons reconduit le projet **Visages de la Santé**. Il s'agit d'entrevues de professionnels et professionnelles de santé francophones et francophiles établis dans la province, publiées dans le journal Le Gaboteur.

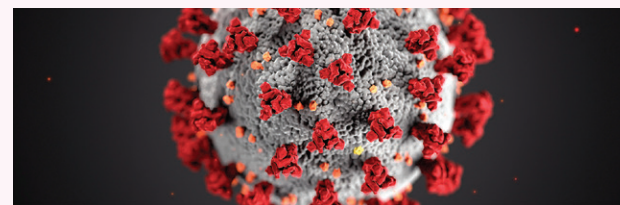
Pour la troisième année consécutive, nous avons proposé aux étudiants et étudiantes de médecine francophones et francophiles de l'Université Memorial (MUN) des rencontres pour les sensibiliser à l'importance des services en français une fois en poste.

Deux étudiantes ont représenté MUN et la province à la rencontre nationale « **Ambassadeurs** » qui avait lieu à Ottawa, début janvier.

Depuis octobre 2019, grâce à un nouveau financement de l'Agence de la santé publique du Canada, en partenariat avec la Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FPFTNL), le Conseil scolaire provincial francophone, le RDÉE-TNL, et la garderie Les p'tits cerfs-volants, le réseau travaille à la planification du projet **Petite enfance en santé**. Un forum provincial a eu lieu, à Saint-Jean, en février 2020 afin de développer un plan de service communautaire pour guider les activités du projet.

Par l'entremise d'un partenariat entre la FFTNL et la Caisse de prévoyance sociale de Saint-Pierre-et-Miquelon, le **Bureau d'interprétation et accompagnement (BIA)** offre ses services aux patients de l'archipel qui se rendent régulièrement à Saint-Jean de Terre-Neuve pour des rendez-vous, hospitalisations ou urgences médicales. Le BIA travaille de très près avec le Bureau des services bilingues de la Régie de santé de l'Est (Eastern Health), qui offre ces mêmes services aux francophones de Terre-Neuve-et-Labrador. Cette collaboration permet de bonifier et d'améliorer les services offerts aux francophones de la province.

Finalement, le Réseau continue à promouvoir la campagne « **Hello, Bonjour!** », son **passport-santé** et le **Le répertoire des professionnels et professionnelles de la santé en français**. Les ressources en santé mentale à Terre-Neuve-et-Labrador trouvées dans le **Guide de santé mentale** ont aussi été mises à jour.



BULLETINS SPÉCIAUX COVID-19
RETROUVEZ LES PRINCIPALES INFORMATIONS CONCERNANT LA COVID-19 SUR CETTE PAGE.





MERCI À NOS PARTENAIRES

Canada 


Terre-Neuve
Labrador